



Oregon S C I E N T I F I C

Metal AM/FM Clock Radio

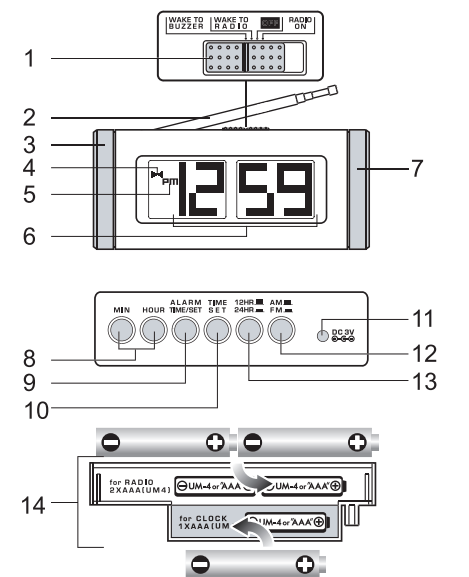
Model: RRA200 USER MANUAL

EN

INTRODUCTION

Thank you for selecting the Oregon Scientific™ clock with FM radio. Keep this manual handy as you use your new product. It contains practical step-by-step instructions, as well as technical specifications and warnings you should know about.

PRODUCT OVERVIEW



1. **Function selector**
2. Antenna
3. **Volume knob**: Increases / decreases volume
4. Alarm is activated
5. 12-hour clock is displayed
6. Clock time
7. **Frequency tuning knob**: Changes radio frequency
8. **MIN / HOUR**: Changes clock or alarm time
9. **ALARM TIME/SET**: Sets alarm time
10. **TIME SET**: Sets clock time
11. DC 3V adapter socket
12. **AM ■ / FM ■**: Selects AM or FM band
13. **12HR ■ / 24HR ■**: Selects 12 / 24 hr clock
14. Battery compartment

POWER

Use the AC adapter for continuous use and the batteries for back-up power.

Insert batteries matching the polarity (+ and -) as shown in the Product Overview section.

NOTE It is recommended that you use alkaline batteries with this product for longer performance.

CLOCK

To set the clock:

1. Press and hold **TIME SET** and at the same time press **HOUR** to set the hour.
2. Press and hold **TIME SET** and at the same time press **MIN** to set the minute.

To toggle 12 / 24 hour clock: Press **12HR ■ / 24HR ■**.

ALARM

To set the alarm:

1. Press and hold **ALARM TIME/SET** (AL appears) and at the same time press **HOUR** or **MIN** to change the setting.
2. Slide the **Function selector** to **WAKE TO WAKE TO RADIO**. **BUZZER** or **ALARM** appears when alarm is set.
3. Press **TIME/SET** to view the set alarm time.

NOTE In **WAKE TO RADIO** mode, the volume has been set to a higher sound level to perform the wake-up function. Please switch the **RADIO ON** position for normal listening and volume adjustment.

To silence the alarm: Slide the **Function selector** to **OFF**.

RADIO

To operate the radio:

1. Slide the **Function selector** to **RADIO ON**.
2. Turn the **Volume knob** to change the volume.
3. Push **AM ■ / FM ■** to select band.
4. Turn the **frequency tuning knob** to select a station.
5. Extend antenna to improve radio reception.

RESET

Take out and then re-insert the batteries to reset the unit.

PRECAUTIONS

This product is designed to give you years of service if handled properly. Oregon Scientific will not be responsible for any deviations in the usage of the device from those specified in the user instructions or any unapproved alterations or repairs of the product. Observe the following guidelines:

- Do not clean any part of the product with benzene, thinner or other solvent chemicals – this may cause permanent damage that is not covered by the guarantee. When necessary, clean it with a damp cloth.
- Never immerse the product in water. This can cause electrical shock and damage the product.
- Do not subject the product to extreme force, shock, or fluctuations in temperature or humidity.
- Do not tamper with the internal components.
- Do not mix new and old batteries or batteries of different types.
- Do not use rechargeable batteries with this product.
- Remove the batteries if storing this product for a long period of time.
- Do not scratch the LCD display.
- Placement of this product on wood surfaces with certain types of finishes, such as clear varnish, may result in damage to the finish. Consult the furniture manufacturer's care instructions for direction as to the types of objects that may safely be placed on the wood surface. Oregon Scientific shall not be responsible for any damage to wood surfaces from contact with this product.
- Do not dispose of this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

NOTE The technical specification of this product and contents of this user manual are subject to change without notice. Images not drawn to scale

SPECIFICATIONS

TYPE	DESCRIPTION
L X W X H	164 (L) x 71 (W) x 71 (H) mm (6.5 x 2.8 x 2.8 inches)
Weight (without battery)	360 g (0.79 lbs)
Clock	HH:MM
Hour format	12 / 24 hour format
Alarm	Buzzer or radio alarm
Radio	AM = 530-1710 FM = 88-108
Batteries	3 x UM-4 / AAA 1.5V
Adapter	DC 3 Volts

ABOUT OREGON SCIENTIFIC

Visit our website (www.oregonscientific.com) to learn more about Oregon Scientific products such as digital cameras; MP3 players; children's electronic learning products and games; projection clocks; health and fitness gear; weather stations; and digital and conference phones. The website also includes contact information for our Customer Care department in case you need to reach us, as well as frequently asked questions and customer downloads.

We hope you will find all the information you need on our website, however if you're in the US and would like to contact the Oregon Scientific Customer Care department directly, please visit:

www2.oregonscientific.com/service/default.asp

OR

Call 1-800-853-8883.

For international inquiries, please visit:

www2.oregonscientific.com/about/international.asp

EU-DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Oregon Scientific, declares that this Metal AM/FM Clock Radio (RRA200) is in compliance with EMC directive 89/336/CE. A copy of the signed and dated Declaration of Conformity is available on request via our Oregon Scientific Customer Service.

Orologio sveglia con radio AM/FM

Modello: RRA200

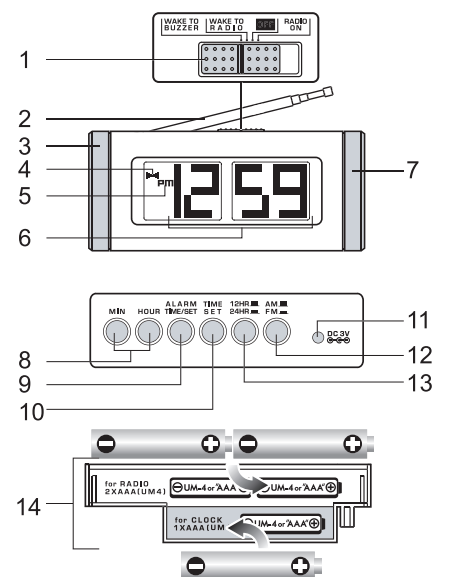
MANUALE PER L'UTENTE

IT

INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto l'orologio sveglia con radio AM/FM di Oregon Scientific™. Si consiglia di tenere questo manuale a portata di mano durante l'utilizzo del prodotto. Il manuale contiene pratiche istruzioni dettagliate, dati tecnici e avvertenze che è necessario conoscere.

PANORAMICA DEL PRODOTTO



1. **Selettore di funzione**
2. Antenna
3. **Manopola del volume**: consente di aumentare / diminuire il volume
4. Allarme attivo
5. Visualizzazione dell'ora in formato 12 ore
6. Ora
7. **Manopola di sintonizzazione delle frequenze**: consente di modificare la frequenza radio
8. **MIN / HOUR**: modifica l'ora dell'orologio o l'ora della sveglia
9. **ALARM TIME/SET**: consente di impostare l'ora della sveglia
10. **TIME SET**: consente di impostare l'ora
11. Entrata per l'alimentatore DC da 3V
12. **AM ■ / FM ■**: consente di selezionare la banda AM o FM
13. **12HR ■ / 24HR ■**: consente di selezionare il formato 12 o 24 ore
14. Vano batterie

ALIMENTAZIONE

Si consiglia di utilizzare l'alimentatore DC in caso di uso continuato e le batterie come alimentazione di riserva. Inserire le batterie, rispettando la polarità (+ e -), come indicato nel paragrafo "Panoramica del prodotto".

NOTA Con questo prodotto si consiglia di utilizzare batterie alcaline per prestazioni prolungate.

OROLOGIO

Per impostare l'orologio:

1. Per impostare l'ora, tenere premuto **TIME SET** e premere contemporaneamente **HOUR**.
2. Per impostare i minuti, tenere premuto **TIME SET** e premere contemporaneamente **MIN**.

Per selezionare il formato 12 o 24 ore: Premere **12HR ■ / 24HR ■**.

SVEGLIA

Per impostare la sveglia:

1. Per modificare le impostazioni, tenere premuto **ALARM TIME/SET** (appare la scritta AL) e premere contemporaneamente **HOUR** oppure **MIN**.
2. Spostare il **selettore di funzione** per attivare la sveglia **WAKE TO WAKE TO RADIO**. Quando la sveglia è impostata, appare l'icona **BUZZER** o quella con radio **ALARM**.
3. Premere **TIME/SET** per visualizzare l'ora della sveglia che è stata impostata.

NOTA In modalità **WAKE TO WAKE TO RADIO**, il volume viene impostato ad

un livello maggiore, in modo da svolgere la funzione di sveglia. Per l'ascolto normale e per regolare il volume, spostare sulla

posizione **RADIO ON**.

Per arrestare la sveglia: spostare il **selettore di funzione** su **OFF**.

RADIO AM/FM

Per accendere la radio:

1. Far scorrere il **selettore di funzione** su **RADIO ON**.
2. Ruotare la **manopola del volume** per modificarlo.
3. Per selezionare la banda, premere **AM ■ / FM ■**.
4. Per selezionare una stazione, ruotare la **manopola di sintonizzazione delle frequenze**.
5. Allungare l'antenna per migliorare la ricezione.

FUNZIONE RESET

Per riavviare l'unità, togliere e rimettere le batterie.

PRECAUZIONI

Questo prodotto è progettato per offrire anni di funzionamento soddisfacente purché venga maneggiato con cura. Oregon Scientific declina ogni responsabilità per l'utilizzo del dispositivo in modo diverso rispetto a quanto specificato nel manuale per l'utente, nonché per eventuali modifiche o riparazioni non autorizzate del prodotto. Attenersi alle seguenti istruzioni:

- Non pulire nessuna parte del prodotto con benzene, diluente o con altri solventi chimici, in quanto potrebbero causare danni permanenti non coperti dalla garanzia. Quando necessario, pulire con un panno umido.
- Non immergere mai l'unità in acqua. Ciò potrebbe causare scosse elettriche e danneggiare il prodotto.
- Non sottoporre l'unità a forza eccessiva, urti o oscillazioni di temperatura o di umidità.
- Non manomettere i componenti interni.
- Non mischiare batterie nuove con batterie vecchie né batterie di tipi diversi.
- Non utilizzare batterie ricaricabili con questo prodotto.
- Rimuovere le batterie se si prevede di non utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo.
- Non graffiare il display LCD.
- Il posizionamento del prodotto su superfici in legno con determinati tipi di finiture, ad esempio vernici chiare, può danneggiare queste ultime. Consultare le istruzioni fornite dal fabbricante per la manutenzione del mobile, per sapere quali tipi di oggetti possono essere appoggiati su superfici in legno. Oregon Scientific declina ogni responsabilità per eventuali danni a superfici in legno dovuti al contatto con questo prodotto.
- Non smaltire questo prodotto come rifiuto non differenziato. È necessario che questo rifiuto venga smaltito mediante raccolta differenziata per essere trattato in modo particolare.

NOTA Le specifiche tecniche del prodotto e il contenuto di questo manuale possono essere modificati senza preavviso. Le immagini utilizzate non sono in scala.

SPECIFICHE TECNICHE

TIPO	DESCRIZIONE
base x altezza x profondità	164 (L) x 71 (W) x 71 (H) mm (6.5 x 2.8 x 2.8 pollici)
Peso (batterie escluse)	360 g (0.79 libbre)
Orologio	HH:MM
Formato ora	Formato 12 / 24 ore
Sveglia	Con segnale acustico o con radio
Radio	AM = 530-1710 FM = 88-108
Alimentazione	3 batterie di tipo UM-4 / AAA da 1.5V
Alimentatore	DC da 3 V

INFORMAZIONI SU OREGON SCIENTIFIC

Per avere maggiori informazioni sui nuovi prodotti Oregon Scientific, visita il nostro sito internet www.oregonscientific.it. Sul nostro sito internet potrai trovare tutte le informazioni di cui hai bisogno, e per ricerche di tipo internazionale puoi visitare il sito www.oregonscientific.com.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente Oregon Scientific dichiara che questo Orologio sveglia con radio AM/FM (RRA200) è conforme alla direttiva EMC 89/336/CE. Una copia firmata e datata della Dichiarazione di Conformità è disponibile, su richiesta, tramite il servizio clienti della Oregon Scientific.

Horloge Radio AM / FM en Métal

Modèle : RRA200

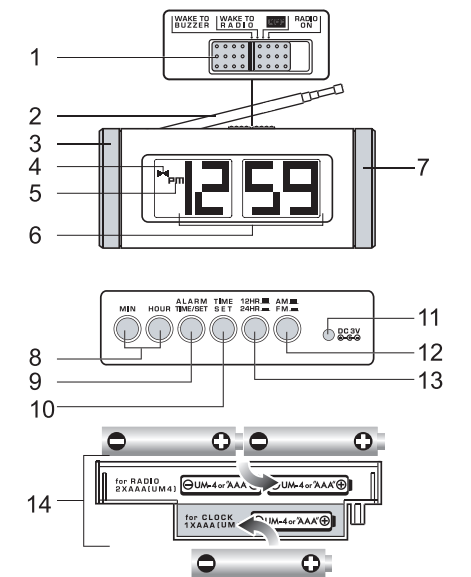
MANUEL DE L'UTILISATEUR

FR

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir sélectionné cette horloge à Radio FM de Oregon Scientific™. Conservez ce manuel à portée de main quand vous utilisez votre nouveau produit. Il contient toutes les instructions pratiques, les caractéristiques techniques et les avertissements à prendre en compte.

VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT



1. **Sélecteur de fonction**
2. Antenne
3. **Volume**: Augmente / diminue le volume
4. L'alarme est activée
5. Le format 12 h est affiché.
6. Heure de l'horloge
7. **Sélecteur de fréquence**: Permet de modifier les fréquences
8. **MIN / HOUR**: Cette touche permet de modifier l'heure de l'horloge et l'heure de l'alarme
9. **ALARM TIME/SET**: Cette touche vous permet de régler l'heure de l'alarme.
10. **TIME SET**: Cette touche vous permet de régler l'heure de l'horloge
11. Prise de l'adaptateur secteur CC 3 V
12. **AM ■ / FM ■**: Cette touche permet de sélectionner la bande AM ou FM
13. **12HR ■ / 24HR ■**: Cette touche permet de sélectionner le format 12 ou 24 heures
14. Compartiment des piles

ALIMENTATION

Si vous désirez utiliser continuellement cet appareil, branchez l'adaptateur secteur CC et utilisez les piles comme alimentation de secours.

Insérez les piles en respectant les polarités (+ et -) comme indiqué dans la section Vue d'ensemble du produit.

REMARQUE Nous vous recommandons d'utiliser des piles alcalines pour une meilleure performance.

HORLOGE

Pour régler l'horloge:

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **TIME SET**, puis en même temps appuyez sur **HOUR** pour régler l'heure.
2. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **TIME SET**, puis en même temps appuyez sur **MIN** pour régler les minutes.

Pour alterner entre le format 12 ou 24 heures: Appuyez sur **12HR ■ / 24HR ■**.

ALARME

Pour régler l'alarme:

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **ALARM TIME/SET** (AL s'affiche), puis en même temps appuyez sur **HOUR** ou **MIN** pour modifier les réglages.
2. Faites glisser le **sélecteur de fonction** sur **WAKE TO WAKE TO RADIO**. **BUZZER** ou **ALARM** s'affiche une fois l'alarme réglée.
3. Appuyez sur **TIME/SET** pour visualiser l'heure de l'alarme.

WAKE TO REMARQUE En mode **RADIO ON**, le volume est réglé sur un niveau fort pour exécuter la fonction réveil. Veuillez passer en position **RADIO ON** pour pouvoir écouter normalement la radio et pouvoir régler le volume.

Pour couper le son de l'alarme: Faites glisser le **sélecteur de fonction** sur **OFF**.

RADIO

Fonctionnement de la radio:

1. Faites glisser le **sélecteur de fonction** sur **RADIO ON**.
2. Tournez la molette du **volume** pour modifier le volume.
3. Appuyez sur **AM ■ / FM ■** pour sélectionner la bande.
4. Tournez le **sélecteur de fréquence** pour sélectionner une fréquence.
5. Dépliez l'antenne pour améliorer la réception de la radio.

REINITIALISATION

Pour réinitialiser l'appareil, retirez et insérez les piles une nouvelle fois.

PRECAUTIONS

Ce produit est conçu pour vous donner entière satisfaction pendant de nombreuses années si vous le manipulez avec soin. Oregon Scientific ne peut être tenu responsable de toutes divergences volontaires d'utilisation de cet appareil non conformément aux consignes indiquées dans les instructions utilisateurs ou de toutes modifications ou réparations non autorisées de ce produit. Veuillez observer les consignes suivantes:

- Ne pas nettoyer les pièces de ce produit avec du benzène, du diluant ou autre solvant chimique, il peut en résulter des dommages permanents non pris en charge par la garantie. Si nécessaire, nettoyez-le avec un tissu humide.
- Ne jamais l'immerger dans l'eau. Cela peut causer des décharges électriques et endommager le produit.
- Ne pas soumettre l'appareil à une force extrême, au choc, ou aux fluctuations de températures ou d'humidité.
- Ne pas trafiquer les composants internes.
- Ne jamais mélanger des piles neuves et usagées, ou de types différents.
- Ne pas utiliser de piles rechargeables avec ce produit.
- Retirez les piles si vous rangez l'appareil pour un temps indéterminé.
- Ne pas griffer l'affichage.
- Ne pas placer ce produit sur des surfaces en bois d'un certain type de finition comme le vernis clair, l'appareil pourrait abîmer la surface du meuble. Consultez les mises en garde du fabricant du meuble en question pour de plus amples renseignements sur les types d'objets à placer sur les surfaces en bois. Oregon Scientific ne sera en aucun cas responsable des dommages causés aux surfaces de bois.
- Ne pas jeter ce produit dans les containers municipaux non adaptés. Veuillez effectuer le tri de ces ordures pour un traitement adapté si nécessaire.

REMARQUE Les caractéristiques techniques de ce produit et le contenu de ce manuel peuvent être soumis à modifications sans préavis. Les images ne sont pas à l'échelle.

CARACTERISTIQUES

TYPE	DESCRIPTION
L X E x H	164 (L) x 71 (W) x 71 (H) mm (6.5 x 2.8 x 2.8 pouces)
Poids (sans piles)	360 g (0.79 livres)
Horloge	HH:MM
Format de l'heure	Format 12 ou 24 heures
Alarme	Buzzer ou radio
Radio	AM = 530-1710, FM = 88-108
Piles	3 x UM-4 / AAA 1.5V
Adaptateur	CC 3 V

A PROPOS D'OREGON SCIENTIFIC

En consultant notre site internet (www.oregonscientific.fr), vous pourrez obtenir des informations sur les produits Oregon Scientific: photo numérique; lecteurs MP3; produits et jeux électroniques éducatifs; réveils; sport et bien-être; stations météo; téléphonie. Le site indique également comment joindre notre service après-vente.

Nous espérons que vous trouverez toutes les informations dont vous avez besoin sur notre site, néanmoins, si vous souhaitez contacter le service client Oregon Scientific directement, allez sur le site www2.oregonscientific.com/service/support ou appelez le 1-800-853-8883 aux U.S. Pour des demandes internationales, rendez vous sur le site: www2.oregonscientific.com/about/international/default.asp

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EU

Par la présente Oregon Scientific déclare que l'appareil Horloge Radio AM / FM en Métal (RRA200) est conforme au directive EMC 89/336/CE. Une copie signée et datée de la déclaration de conformité est disponible sur demande auprès de notre Service Client.

MW-/UKW-Uhrenradio aus Metall

Modell: RRA200

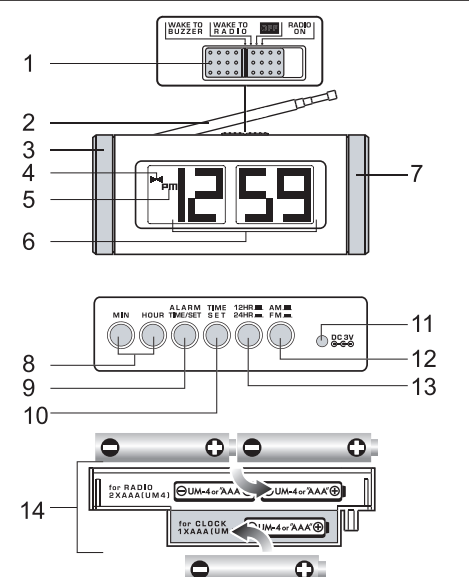
BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

EINLEITUNG

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für die Uhr mit UKW-Radio von Oregon Scientific™ entschieden haben. Halten Sie bitte diese Anleitung bereit, wenn Sie Ihr neues Produkt in Betrieb nehmen. Sie enthält praktische Schritt-für-Schritt-Anweisungen sowie technische Daten und wichtige Hinweise für den Umgang mit diesem Gerät.

PRODUKTÜBERSICHT



1. **Funktionswahlschalter**
2. Antenne
3. **Lautstärkeregler**: Erhöht / verringert die Lautstärke
4. Alarm ist aktiviert
5. 12-Stunden-Uhr wird angezeigt
6. Uhrzeit
7. **Regler für Frequenzabstimmung**: Ändert Radiofrequenz
8. **MIN / HOUR**: Ändert Uhr- oder Alarmzeit
9. **ALARM TIME/SET**: Stellt Alarmzeit ein
10. **TIME SET**: Stellt Uhrzeit ein
11. Anschluss für DC-Netzteil 3V
12. **AM ■ / FM ■**: Wählt MW- oder UKW-Frequenzbereich aus
13. **12HR ■ / 24HR ■**: Wählt Uhrzeit im 12- / 24-Stundenformat aus
14. Batteriefach

STROMVERSORGUNG

Verwenden Sie das DC-Netzteil für den Dauerbetrieb und die Batterien als Reservestromversorgung. Legen Sie die Batterien ein und achten Sie auf die Übereinstimmung der Polarität (+ und -), wie im Abschnitt PRODUKTÜBERSICHT dargestellt.

HINWEIS Es wird empfohlen, dass Sie bei diesem Produkt Alkaline-Batterien für eine längere Betriebsleistung verwenden.

UHR

So stellen Sie die Uhr ein:

1. Halten Sie **TIME SET** gedrückt, und drücken Sie gleichzeitig auf **HOUR**, um die Stunde einzustellen.
 2. Halten Sie **TIME SET** gedrückt, und drücken Sie gleichzeitig auf **MIN** um die Minute einzustellen.
- So wechseln Sie die Uhrzeit im 12- / 24-Stundenformat: Drücken Sie auf **12HR ■ / 24HR ■**.

ALARME

So stellen Sie den Alarm ein:

1. Halten Sie **ALARM TIME/SET** (AL erscheint) gedrückt, und drücken Sie gleichzeitig auf **HOUR** oder **MIN**, um die Einstellung zu ändern.
2. Schieben Sie den Funktionswahlschalter auf **WAKE TO WAKE TO RADIO**. **BUZZER** oder **ALARM** erscheint bei aktiviertem Alarm.

HINWEIS Bei WAKE TO BUZZER wird man mit Summtön geweckt. Bei WAKE TO RADIO wird man mit Radio geweckt.

Drücken Sie auf **ALARM TIME/SET**, um die eingestellte Alarmzeit anzuzeigen.

HINWEIS Im Modus **WAKE TO WAKE TO RADIO** wird die Lautstärke auf einen höheren Schallpegel eingestellt, um die Weckfunktion auszuführen. Schalten Sie bitte auf die Stellung **RADIO ON**, um die

Einstellung der normalen Hörlautstärke vornehmen zu können. So schalten Sie den Alarm stumm: Schieben Sie den Funktionswahlschalter auf **OFF**.

RADIO

Betrieb des Radios:

1. Schieben Sie den Funktionswahlschalter auf **RADIO ON**.
2. Drehen Sie den Lautstärkeregler, um die Lautstärke zu ändern.
3. Drücken Sie auf **AM ■ / FM ■**, um den Frequenzbereich auszuwählen.
4. Drehen Sie den Regler für die Frequenzabstimmung, um eine Radiostation auszuwählen.
5. Ziehen Sie die Antenne aus, um den Radioempfang zu verbessern.

RESET

Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät und legen Sie sie erneut ein, um das Gerät zurückzusetzen.

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Dieses Produkt wurde entworfen, um Ihnen bei sorgfältiger Handhabung jahrelang Freude zu bereiten. Oregon Scientific übernimmt keinerlei Haftung für eine Benutzung des Geräts, die von den Angaben in der Bedienungsanleitung abweicht, oder für nicht zugelassene Änderungen oder Reparaturen des Produkts. Beachten Sie daher die folgenden Richtlinien!
- Reinigen Sie keinen Teil des Produkts mit Benzol, Lösungsmitteln oder anderen flüssigen Chemikalien – dies kann dauerhafte Schäden verursachen, die nicht von der Garantie gedeckt werden. Reinigen Sie das Gerät ggf. mit einem feuchten Tuch.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser. Dies kann zu einem elektrischen Schlag führen und das Produkt beschädigen.
- Setzen Sie das Produkt keiner extremen Gewalteinwirkung und keinen Stößen aus, und halten Sie es von Schwankungen der Temperatur oder Luftfeuchtigkeit fern.
- Machen Sie sich nicht an den internen Komponenten des Geräts zu schaffen.
- Verwenden Sie keinesfalls neue und alte Batterien oder Batterien eines unterschiedlichen Typs gemeinsam.
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum lagern.
- Zerkratzen Sie nicht die LCD-Anzeige.
- Wenn dieses Produkt auf Holzflächen mit bestimmten Oberflächenausführungen, wie Klarlack, gestellt wird, kann die Oberfläche beschädigt werden. Entsprechende Hinweise zu Gegenständen, die sicher auf Holzflächen gestellt werden können, entnehmen Sie bitte der Pflegeanleitung Ihres Möbelherstellers. Oregon Scientific ist nicht haftbar für Beschädigungen von Holzflächen, die durch die Berührung mit diesem Produkt verursacht werden.
- Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Bitte geben Sie sie bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll ab.
- Bitte beachten Sie, dass manche Geräte mit einem Batterieunterbrechungstreifen bestückt sind. Vor dem ersten Gebrauch müssen Sie den Streifen aus dem Batteriefach ziehen.
- Entsorgen Sie das Produkt nicht im allgemeinen Hausmüll, sondern ausschließlich in den dafür vorgesehenen, kommunalen Sammelstellen, die Sie bei Ihrer Gemeinde erfragen können.

HINWEIS Die technischen Daten für dieses Produkt und der Inhalt der Bedienungsanleitung können ohne Benachrichtigung geändert werden



Reloj metálico con radio AM/FM

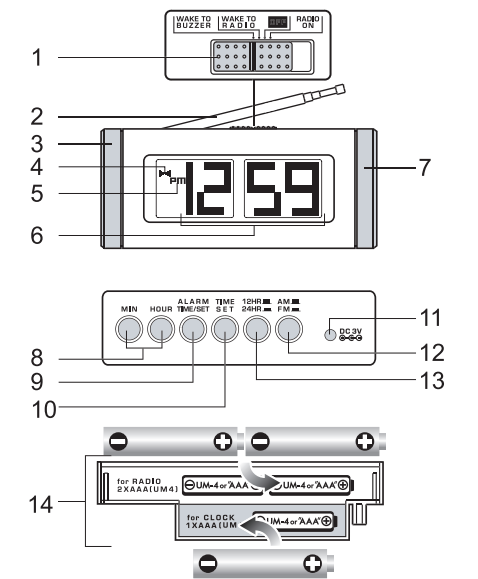
Modelo: RRA200 MANUAL DE USUARIO

ES

INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir el reloj con radio FM de Oregon Scientific™. Tenga este manual a mano cuando use el nuevo producto. Contiene prácticas instrucciones explicadas paso a paso, así como especificaciones técnicas y advertencias que debe conocer.

PANORÁMICA GENERAL DEL PRODUCTO



1. Selector de funciones
2. Antena
3. Botón de Volumen: Subir / bajar volumen
4. Alarma activada
5. Se muestra cuando el reloj está en formato de 12 horas
6. Hora del reloj
7. Botón de sintonización de frecuencias: Cambia la frecuencia de la radio
8. MIN / HOUR: Modifica la hora del reloj o de la alarma
9. ALARM TIME: Ajuste de la hora de alarma
10. SET: Ajuste de reloj
11. Adaptador de corriente CC de 3V
12. AM / FM: Selección banda AM o FM
13. 12HR / 24HR: Selección reloj de 12 / 24 horas
14. Compartimiento para las pilas

ALIMENTACIÓN

Para un uso continuado, utilice el adaptador de CC y use las pilas únicamente como emergencia. Introduzca las pilas haciendo coincidir la polaridad (+ y -) de las mismas con las indicaciones que aparecen en la sección de Panorámica del producto.

NOTA Recomendamos utilizar pilas alcalinas con este producto para que funcione durante más tiempo.

RELOJ

Para configurar el reloj:

1. Pulse **SET** y manténgalo pulsado y al mismo tiempo pulse **HOUR** para ajustar la hora.
2. Pulse **SET** y manténgalo pulsado y al mismo tiempo pulse **MIN** para ajustar los minutos.

Para alternar entre reloj de 12 / 24 horas: Pulse **12HR** / **24HR**.

ALARMA

Para configurar la alarma:

1. Pulse **ALARM TIME/SET** y manténgalo pulsado (aparecerá **AL**) y al mismo tiempo pulse **HOUR** o **MIN** para cambiar el ajuste.
2. Deslice el Selector de función a **WAKE TO RADIO**. Aparece cuando la alarma está configurada.
3. Pulse **ALARM TIME/SET** para visualizar la hora de la alarma.

NOTA En el modo **RADIO**, el volumen está más fuerte para que le despierte. Ponga la posición **ON** para escuchar normalmente la radio a un volumen normal.

Para apagar la alarma: Deslice el Selector de función a **OFF**.

RADIO

Para operar la radio:

1. Deslice el Selector de modo a **RADIO**.
2. Haga girar el Botón de volumen para cambiar de volumen.
3. Pulse **AM** / **FM** para seleccionar banda.
4. Haga girar el botón de sintonización de frecuencia. Ele contém práticas instruções passo-a-passo, bem como especificações técnicas e avisos que devem ser do seu conhecimento.
5. Extienda la antena para mejorar la recepción de radio.

REINICIO

Para reiniciar la unidad, retire las pilas y vuelva a colocarlas.

PRECAUCIÓN

Este producto está diseñado para funcionar durante muchos años, si se usa correctamente. Oregon Scientific no será responsable de ningún incumplimiento de la utilización de este dispositivo de modo distinto al indicado en las instrucciones de uso, ni de ninguna alteración o reparación no autorizada del producto. Tenga en cuenta las instrucciones de seguridad siguientes.

- No limpie ningún componente del producto con benceno, disolvente u otros productos químicos, ya que podría causar daños permanentes no cubiertos por la garantía. Puede limpiarlo con un paño húmedo si es necesario.
- Nunca sumerja el dispositivo en agua. hacerlo podría causar descargas eléctrica u otros daños al producto.
- No exponga el producto a fuerza extrema, descargas o fluctuaciones de temperatura o humedad.
- No manipule los componentes internos.
- No mezcle distintos tipos de pilas, ni pilas nuevas con pilas viejas.
- No use pilas recargables en este producto.
- Retire las pilas si va a guardar el producto por un largo periodo de tiempo.
- No raye la superficie de la pantalla LCD.
- La colocación de este producto en superficies de madera con cierto tipo de acabados, como por ejemplo barniz claro, puede provocar que este acabado sufra daños. Consulte las instrucciones del fabricante del mueble para saber qué tipo de objetos se pueden colocar sobre la superficie de madera. Oregon Scientific no asume ninguna responsabilidad en caso de daños en superficies de madera como resultado del contacto con este producto.
- No elimine este producto con la basura normal. Es necesario desecharlo separadamente para poder tratarlo.

NOTA La ficha técnica de este producto y los contenidos de este manual de usuario pueden cambiarse sin aviso. Las imágenes no están dibujadas a escala.

FICHA TÉCNICA

TIPO	DESCRIPCIÓN
L X A X A	164 (L) x 71 (W) x 71 (H) mm (6.5 x 2.8 x 2.8 pulgadas)
Peso (sin pila)	360 g (0.79 lbs)
Reloj	HH:MM
Formato de la hora	Formato de 12 ó 24 horas
Alarma	Alarma con señal acústica o radio
Radio	AM = 530-1710 FM = 88-108
Pilas	3 pilas UM-4 (AAA) 1.5V
Adaptador	CC de 3V

SOBRE OREGON SCIENTIFIC

Visite nuestra página web (www.oregonscientific.com) para conocer más sobre los productos de Oregon Scientific tales como: Reproductores MP3, juegos y productos de aprendizaje electrónico para niños, relojes de proyección, productos para la salud y el deporte, estaciones meteorológicas y teléfonos digitales y de conferencia. La página web también incluye información de contacto de nuestro departamento de Atención al Cliente, en caso de que necesite contactar con nosotros, a la vez que Preguntas Frecuentes y Descargas de los programas y controladores necesarios para nuestros productos.

Esperamos que encuentre toda la información que necesite en nuestra página web. En cualquier caso, si necesita contactar con el departamento de Atención al Cliente directamente, por favor visite www.oregonscientific.es la sección "Contactenos" o llame al 902 338 368. Los residentes en EEUU pueden visitar www2.oregonscientific.com/service/support o llamar al 1-800-853-8883.

EU-DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por medio de la presente Oregon Scientific declara que el Reloj metálico con radio AM/FM (RRA200) cumple con los requisitos esenciales de la directiva EMC89/336/CE.

Tiene a su disposición una copia firmada y sellada de la Declaración de Conformidad, solicítela al Departamento de Atención al Cliente de Oregon Scientific.

Rádio Relógio AM/FM Metálico

Modelo: RRA200 MANUAL DO USUÁRIO

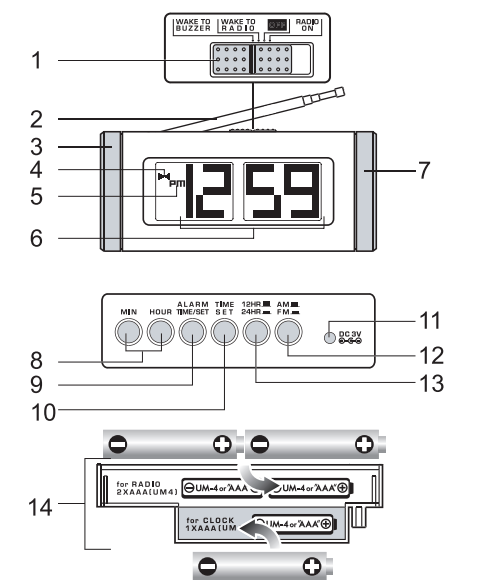
POR

INTRODUÇÃO

Agradecemos por selecionar este relógio com rádio FM da Oregon Scientific™.

Mantenha este manual à mão ao utilizar seu novo produto. Ele contém práticas instruções passo-a-passo, bem como especificações técnicas e avisos que devem ser do seu conhecimento.

VISÃO GERAL DO PRODUTO



1. Seletor de função
2. Antena
3. Botão de volume: Aumenta / diminui o volume
4. Alarme ativado
5. Formato 12 horas em uso
6. Hora
7. Botão de sintonia de frequência: Muda a frequência do rádio
8. MIN / HOUR: Altera a hora do relógio ou do alarme
9. TIME/SET: Configura a hora do alarme
10. SET: Configura a hora do relógio
11. Entrada do adaptador DC de 3V
12. AM / FM: Seleciona a banda AM ou FM
13. 12HR / 24HR: Seleciona o formato 12 / 24 horas
14. Compartimento de pilha

ALIMENTAÇÃO

Utilize o adaptador AC para uso contínuo e as pilhas para alimentação reserva.

Insira as pilhas observando a polaridade (+ e -) conforme indicado na seção "Visão Geral do Produto".

NOTA Recomendamos utilizar pilas alcalinas neste produto para um desempenho prolongado.

RELÓGIO

Para ajustar o relógio:

1. Pressione e mantenha pressionado **SET** pressionando simultaneamente **HOUR** para ajustar a hora.
2. Pressione e mantenha pressionado **SET** pressionando simultaneamente **MIN** para ajustar os minutos.

Para alternar entre o formato 12 / 24 horas:

Pressione **12HR** / **24HR**.

ALARME

Para ajustar o alarme:

1. Pressione e mantenha pressionado **ALARM TIME/SET** (AL aparece) pressionando simultaneamente **HOUR** ou **MIN** para alterar o ajuste.
2. Deslice o Selector de Função para **WAKE TO RADIO**. O ícone aparece quando o alarme é configurado.
3. Pressione **ALARM TIME/SET** para verificar a hora do alarme.

NOTA No modo **RADIO**, o volume está ajustado em 'alto' a fim de realizar a função de despertador. Passe para a posição **ON** para uso normal e ajuste do volume. Para interromper o alarme: Deslice o Seletor de Função para **OFF**.

RÁDIO

Para colocar o rádio em funcionamento:

1. Deslice o Seletor de Função para **RADIO**.
2. Gire o Botão de Volume para alterar o volume.
3. Pressione **AM** / **FM** para selecionar entre AM / FM.
4. Gire o Botão de sintonia de frequência para selecionar uma estação.
5. Estenda a antena para melhorar a recepção do rádio.

RESET

Para reinicializar o aparelho remova as pilhas e recoloque-as novamente.

PRECAUÇÕES

Este produto foi concebido para oferecer muitos anos de funcionamento, desde que manuseado adequadamente. A Oregon Scientific não se responsabilizará por quaisquer desvios na utilização do aparelho além do especificado nas instruções, nem por quaisquer alterações ou reparos não aprovados no produto. Observe as seguintes orientações:

- Não limpe nenhuma parte do aparelho com benzeno, tiner ou outros solventes químicos, pois isso pode causar danos permanentes não cobertos pela garantia. Quando necessário, limpe a unidade com um pano úmido.
- Nunca mergulhe o produto na água. Isso pode causar choques elétricos e danificar o aparelho.
- Não submeta o aparelho a forças, choques, nem variações extremas de temperatura e umidade.
- Não interfira inadequadamente nos componentes internos.
- Não misture pilhas novas e usadas, nem tipos diferentes de pilhas no mesmo compartimento.
- Não utilize pilhas recarregáveis neste produto.
- Retire as pilhas do aparelho, caso tencione guardá-lo por um longo período de tempo.
- Não arranhe a tela LCD.
- Ao colocar este aparelho em superfícies de madeira com certos tipos de acabamento, tais como verniz, pode ocorrer danos no acabamento. Consulte as instruções para cuidados prescritos pelo fabricante de móveis, para orientações quanto aos tipos de objetos que podem ser seguramente colocados na superfície de madeira. A Oregon Scientific não se responsabiliza por quaisquer danos em superfícies de madeira devido ao contato com este produto.
- No disponha deste produto no lixo comum caseiro. O produto deve ser recolhido separadamente para receber tratamento especial.

NOTA As especificações técnicas deste produto e o conteúdo do manual do usuário estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. As imagens estão fora de escala.

ESPECIFICAÇÕES

TIPO	DESCRIÇÃO
C X L X A	164 (L) x 71 (W) x 71 (H) mm (6.5 x 2.8 x 2.8 polegadas)
Peso (sem pilha)	360 g (0.79 lbs)
Relógio	HH:MM
Formato da hora	12 / 24 horas
Alarme	Bip ou rádio
Rádio	AM = 530-1710 FM = 88-108
Pilhas	3 x UM-4 / AAA de 1.5V
Adaptador	DC 3 Volts

OBRE A OREGON SCIENTIFIC

Visite nosso site (www.oregonscientific.com.br) para aprender mais sobre nossos outros produtos, tais como Câmeras Digitais; Produtos de Aprendizagem; Relógios de Projeção; Equipamentos de Esporte e Saúde; Estações Meteorológicas. O nosso site possui também dados para contato com nosso SAC, assim como perguntas e respostas mais recentes e downloads. Esperamos que você encontre todas as informações que necessitar, entretanto se você quiser entrar em contato direto com nosso SAC, ligue para 55 11 2182-8608.

CE - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Oregon Scientific declara que este Rádio Relógio AM/FM Metálico (RRA200) está conforme com os requisitos essenciais e outras provisões da Diretriz EMC 89/336/CE. Uma cópia assinada e datada da Declaração de Conformidade está disponível para requisição através do nosso SAC.

Metalen AM/FM Wekkerradio

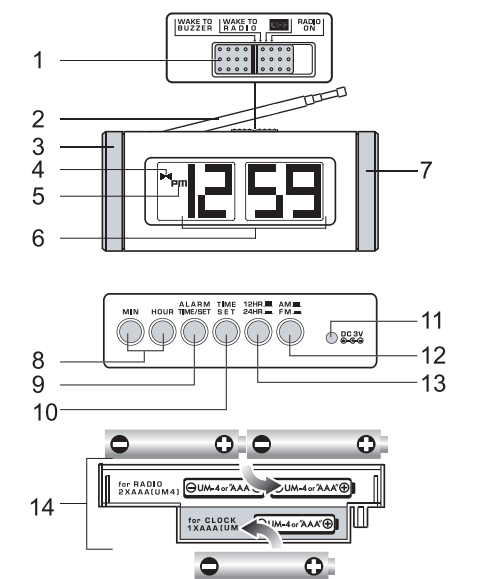
Model: RRA200 HANDLEIDING

NL

INTRODUCTIE

Dank u dat u gekozen hebt voor de Oregon Scientific™ wekker met FM radio. Houd deze handleiding bij de hand terwijl u uw nieuwe product gebruikt. Deze bevat praktische stap-voor-stap instructies, evenals de technische specificaties en belangrijke waarschuwingen.

PRODUCT OVERZICHT



1. Functieklezer
2. Antenne
3. Volumeknop: Verhoogt / verlaagt volume
4. Alarm is geactiveerd
5. weergave 12-uurs klok
6. Kloktijd
7. Frequentieknop: Wijzigt radiofrequentie
8. MIN / HOUR: Wijzigt klok- of alarmtijd
9. ALARM TIME/SET: Stelt alarmtijd in
10. SET: Stelt kloktijd in
11. 3V adapteraansluiting
12. AM / FM: Kiest AM of FM band
13. 12HR / 24HR: Kiest 12 uur / 24 uur klok
14. Batterijvak

STROOM

Gebruik de wisselstroomadapter voor continu gebruik en de batterijen als noodvoorziening.

Plaats batterijen volgens de polariteit (+ en -) als weergegeven in de sectie Product Overzicht.

NB U wordt aangeraden alkalinebatterijen in dit product te gebruiken voor langere prestaties.

KLOK

Om de klok in te stellen:

1. Houd de **SET** en de **HOUR** tegelijkertijd ingedrukt om de uren in te stellen.
2. Houd de **SET** en de **MIN** tegelijkertijd ingedrukt om de minuten in te stellen.

Om 12 / 24-uurs klok te kiezen: Druk **12HR** / **24HR**.

ALARM

Om het alarm in te stellen:

1. Houd **ALARM TIME/SET** ingedrukt (**AL** verschijnt) en druk tegelijkertijd op **HOUR** of **MIN** om de instelling te wijzigen.
2. Schuif de Functieklezer naar **WAKE TO RADIO**. verschijnt wanneer het alarm ingesteld is.
3. Druk op **ALARM TIME/SET** om de ingestelde alarmtijd te bekijken.

NB In **RADIO** modus is het volume op een hoger niveau ingesteld voor de wekkerfunctie. Schuif naar

RADIO positie om gewoon naar de radio te luisteren en het volume in te stellen.

Om het alarm uit te zetten: Schuif de Functieklezer naar **OFF**.

RADIO

Om de radio te bedienen:

1. Schuif de Functieklezer naar **RADIO**.
2. Draai de Volumeknop om het volume aan te passen.
3. Druk op **AM** / **FM** om de band te kiezen.
4. Draai de frequentieknop om een zender te kiezen.
5. Schuif de antenne uit om radio-ontvangst te verbeteren.

RESET

Om het apparaat te resetten, haalt u de batterijen uit het apparaat en plaatst ze weer terug.

WAARSCHUWINGEN

- Dit product is ontworpen om u vele jaren plezier te geven, mits goed behandeld. Oregon Scientific is niet verantwoordelijk voor enigerlei afwijking in het gebruik van wat in de handleiding beschreven staat of voor enige ongeautoriseerde aanpassingen of reparaties aan het product. Houd de volgende regels in acht:
 - Reinig de onderdelen van dit product niet met wasbenzine, verfverdunder of andere oplosmiddelen – dit kan permanente schade veroorzaken die niet door de garantie wordt gedekt. Indien nodig, reinig het product dan met een licht vochtige doek.
 - Dompel het product nooit onder in water. Dit kan elektrische schokken veroorzaken en het product beschadigen.
 - Stel het product niet bloot aan extreme klappen, schokken of schommelingen in temperatuur of vochtigheid.
 - Laat de interne componenten met rust.
 - Gebruik nooit verschillende types of oude en nieuwe batterijen door elkaar.
 - Gebruik geen oplaadbare batterijen in dit product.
 - Verwijder de batterijen als u het product voor langere tijd wegbergt.
 - Maak geen krassen op het LCD-scherm.
 - Als u dit product op een houten oppervlak plaatst met bepaalde afwerking zoals blanke lak, kan deze afwerking beschadigen. Raadpleeg de zorgvoorschriften van uw meubel voor aanwijzingen over welk soort voorwerpen veilig op het houten oppervlak geplaatst kunnen worden. Oregon Scientific is niet verantwoordelijk voor enigerlei schade aan houten oppervlakken door contact met dit product.
 - Gooi dit product niet bij het gewone huisvuil. Dit soort afval wordt apart opgehaald om te kunnen worden verwerkt.
- NB** De technische specificaties van dit product en de inhoud van de handleiding zijn zonder voorafgaande waarschuwing aan veranderingen onderhevig. Plaatjes zijn niet op schaal

SPECIFICATIES

TYPE	BESCHRIJVING
L x B x H	164 (L) x 71 (W) x 71 (H) mm (6.5 x 2.8 x 2.8 inch)
Gewicht (zonder batterij)	360 g (0.79 lbs)
Klok	UU:MM
Uurformaat	12 / 24-uurs formaat
Alarm	Zoemer of radioalarm
Radio	AM = 530-1710 FM = 88-108
Batterijen	3 x UM-4 / AAA 1.5V
Adapter	DC 3 Volt

OVER OREGON SCIENTIFIC

Bezoek onze website (www.oregonscientific.com) om meer te weten over uw nieuwe product en andere Oregon Scientific producten zoals digitale fototoestellen, gezondheids- en fitnessuitrusting en weerstations. Op deze website vindt u tevens de informatie over onze klantendienst, voor het geval u ons wenst te contacteren.

EU CONFORMITEITS VERKLARING

Bij deze verklaart Oregon Scientific dat deze Metalen AM/FM Wekkerradio (RRA200) voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van EMC richtlijn 89/336/CE. Een kopie van de getekende en geda-teerde Conformiteits verklaring is op verzoek beschikbaar via onze Oregon Scientific klanten service.

Metall AM/FM Klockradio

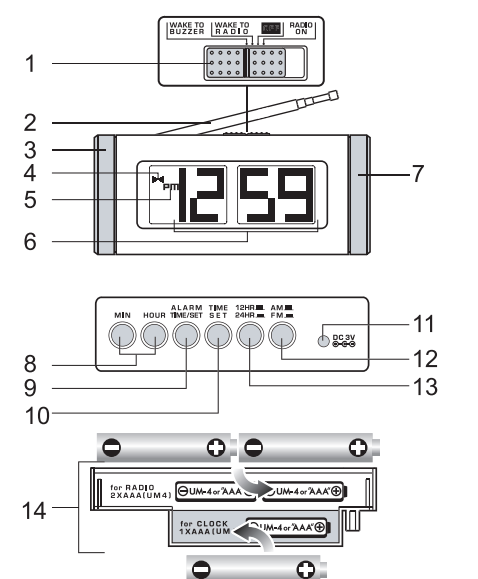
Modell: RRA200 BRUKSANVISNING

SWE

INTRODUKTION

Tack för att du har valt en klocka med FM-radio från Oregon Scientific™. Ha denna manual till hands när du använder din nya produkt. Den innehåller en praktisk steg-för-steg instruktion, samt teknisk specifikation och varningsmeddelanden som du bör känna till.

PRODUKTÖVERSIKT



1. Funktionsväljare
2. Antenn
3. Volymknapp: Ökar / minskar volymen
4. Alarm aktiverat
5. 12 timmars klocka visas
6. Klocktid
7. Frekvensinställningsknapp: Ändrar radiofrekvens
8. MIN / HOUR: Ändrar klock- eller alarmtid
9. ALARM TIME/SET: Ställer alarmtid
10. SET: Ställer klockan
11. Anslutningsjack för 3V Adapter
12. AM / FM: Väljer AM eller FM band
13. 12HR / 24HR: Väljer 12 / 24 timmars klocka
14. Batterifack

STRÖMFÖRSÖRJNING

Använd AC adaptern för kontinuerlig användning och batterierna för backup.

Se till att batterierna sätts in enligt figuren i batterifacket som visas i produktöversiktsavsnittet.

NOTERING Det rekommenderas att använda Alkaline batterier till denna produkt för maximal drifttid.

KLOCKA

Att ställa klockan:

1. Tryck och håll inne **SET** och tryck samtidigt **HOUR** för att ställa timmen.
2. Tryck och håll inne **SET** och tryck samtidigt **MIN** för att ställa minuten.

Att växla mellan 12 / 24 timmarsklocka: Tryck **12HR** / **24HR**.

ALARMA

Att ställa alarmet:

1. Tryck och håll inne **ALARM TIME/SET** (**AL** visas) och tryck samtidigt **HOUR** eller **MIN** för att ändra inställningen.
2. Skjut Funktionsväljaren till **WAKE TO RADIO**. visas när alarmet är inställt.
3. Tryck **ALARM TIME/SET** för att visa alarmtiden.

NOTERING I **RADIO** läge, har volymen satts till en högre ljudnivå för att förbättra väckningsfunktionen. Välj **RADIO** läget för normal lyssning och volyminställning.



För att stänga av alarmet: Skjut Funktionsväljaren till **OFF**.

RADIO

Att använda radion:

1. Skjut Funktionsväljaren till **RADIO**.
2. Vrid Volymknappen för att ändra volymen.
3. Tryck **AM** / **FM** för att välja band.
4. Vrid frekvensinställningsratten för att ställa in en station.
5. Dra ut antennen för att förbättra radiomottagningen.

RESET (ÅTERSTÄLLNING)

Ta ur och sätt sedan i batterierna igen för att återställa enheten.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Denna produkt är designad för att ge dig många års glädje om den hanteras på ett korrekt sätt. Oregon Scientific är inte ansvariga om några avsteg från instruktionsmanualen gällande användningen av produkten görs eller om icke godkända förändringar eller reparationer utförs. Se följande anvisningar:

- Rengör aldrig produkten med rengöringsmedel som innehåller bensen, thinner eller andra lösningsmedel – detta kan orsaka bestående skador som inte täcks av garantin. Rengör produkten med en fuktig trasa vid behov.
- Lägg aldrig ner produkten i vatten. Detta kan orsaka en elektrisk stöt som förstör produkten.
- Utsatt inte produkten för extrema krafter, stötar eller variationer i temperatur eller luftfuktighet.
- Mixtra inte med interna komponenter.
- Blanda inte gamla och nya batterier eller batterier av olika fabrikat.
- Använd inte laddningsbara batterier till denna produkt.
- Plocka ur batterierna om produkten skall förvaras under en längre period.
- Repa inte LCD displayen.
- Om denna produkt placeras på ytor med speciell finish såsom lackat trä etc. kan dessa ytor skadas. Ta kontakt med din möbeltillverkare för att få mer information om huruvida det går bra att placera föremål på ytan. Oregon Scientific kan inte hållas ansvariga för skador på tråtor som uppkommit på grund av kontakt med denna produkt.
- Slang inte förbrukad produkt som vanligt restavfall. Den bör slängas som elektroniksrot på en återvinningsstation.

NOTERING De tekniska specifikationerna och innehållet i denna manual kan komma att ändras utan vidare upplysning. Bilderna är inte ritade i skala.

SPECIFIKATIONER

TYP	BESKRIVNING
L x B x H	164 (L) x 71 (W) x 71 (H) mm (6.5 x 2.8 x 2.8 tum)
Vikt (utan batteri)	360 g (0.79 lbs)
Klocka	HH:MM
Timformat	12 / 24 timmarsformat
Alarm	Pip eller radioalarm
Radio	AM = 530-1710 FM = 88-108
Batterier	3 x UM-4 / AAA 1.5V
Adapter	DC 3 Volts

OM OREGON SCIENTIFIC

Besök vår hemsida (www.oregonscientific.se) för att se mer av våra produkter såsom digitalkameror; MP3 spelare; projektionsklockor; hälsoprodukter; väderstationer; DECT-telefoner och konferenstelefoner. Hemsidan innehåller också information för våra kunder i de fall ni behöver ta kontakt med oss eller behöver ladda ner information. Vi hoppas du hittar all information du behöver på vår hemsida och om du vill komma i kontakt med Oregon Scientific kundkontakt besöker du vår lokala hemsida www.oregonscientific.se eller www.oregonscientific.com för att finna telefonnummer till respektive supportavdelning.

EU